

## EU Declaration of Conformity (DoC)

**Hereby we,**

Name of manufacturer: Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Address: No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

**declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product:**

Product description: Mobile Phone  
 Type designation(s): RMX3890  
 Product trademark: realme  
 Battery description: Rechargeable Li-ion Polymer Battery  
 Battery model: BLPA17  
 Battery trademark: realme

**is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:**

**RoHS Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU** EN IEC 63000:2018  
**Battery Regulation (EU) 2023/1542** /

**Radio Equipment Directive 2014/53/EU:** with reference to the following standards applied:

Item	Standard	Version	Applied or not	
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	√	
	EN 50332-1	2013		
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-2	2013	√	
	EN 50360	2017	√	
<b>Health</b>	EN 50566	2017	√	
	EN 62209-1	2016	√	
	EN 62209-2	2010+A1:2019	√	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62479	2010	√
<b>EMC</b>	EN 62311	2020	√	
	EN 50663	2017	√	
	EN 50665	2017		
	EN 55032	2015+A11:2020	√	
	EN 55035	2017+A11:2020	√	
	<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 301 489-1	V2.2.3	√
	EN 301 489-3	V2.3.2	√	
	EN 301 489-17	V3.2.6	√	
	EN 301 489-19	V2.2.1	√	
	EN 301 489-52	V1.2.1	√	
<b>Radio</b>	EN 301 511	V12.5.1	√	
	EN 301 908-1	V15.2.1	√	
	EN 301 908-2	V13.1.1	√	
	EN 301 908-13	V13.2.1	√	
	<b>Article 3.2</b>	EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9	
	EN 300 328	V2.2.2	√	
	EN 301 893	V2.1.1	√	
	EN 300 440	V2.2.1	√	

	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320	/	√
<b>Article 3.3 (g)</b>			

The conformity assessment procedure as detailed in Annex III has been applied with the involvement of a notified body for the assessment against Articles 3.1a, 3.1b, 3.2 and 3.3g:

Notified Body:	Kiwa Nederland B.V.
Notified Body No.:	0063
EU-type examination certificate No.:	232140483/AA/00

**Software version:** U Edition (Note: Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after placing on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (e.g.: frequency range, output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.)

Signed for and on behalf of: **realme**

**2023/11/1 Chongqing, China**

Place and date of issue

**Mega Huang, Manager**



Name, Function, signature

## Declaración de Conformidad de la UE (DdC)

**Por la presente,**

Nombre del fabricante: Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Dirección: No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

**declara que esta Declaración de Conformidad ha sido emitida bajo nuestra exclusiva responsabilidad y que este producto:**

Descripción del producto:	Teléfono móvil
Designación del modelo:	RMX3890
Marca:	realme
Descripción de batería:	batería de polímero de Li-ion recargable
Modelo de batería:	BLPA17
Marca comercial de la batería:	realme

**y cumple con la armonización de la legislación de la UE pertinente:**

RoHS directiva 2011/65/EU & 2015/863	EN IEC 63000:2018
Battery Regulation (EU) 2023/1542	/

**Directiva de equipos de radio 2014/53/UE:** con referencia a los siguientes estándares aplicados:

Artículo	Estándar	Versión	Aplicada o no	
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	√	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-1	2013	
		EN 50332-2	2013	√
<b>Health</b>	EN 50360	2017	√	
	EN 50566	2017	√	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62209-1	2016	√
		EN 62209-2	2010+A1:2019	√
	EN 62479	2010	√	
	EN 62311	2020	√	
	EN 50663	2017	√	
	EN 50665	2017		
<b>EMC</b>	EN 55032	2015+A11:2020	√	
	EN 55035	2017+A11:2020	√	
	<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 301 489-1	V2.2.3	√
		EN 301 489-3	V2.3.2	√
	EN 301 489-17	V3.2.6	√	
	EN 301 489-19	V2.2.1	√	
	EN 301 489-52	V1.2.1	√	
<b>Radio</b>	EN 301 511	V12.5.1	√	
	EN 301 908-1	V15.2.1	√	
	<b>Article 3.2</b>	EN 301 908-2	V13.1.1	√
		EN 301 908-13	V13.2.1	√
	EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9		
	EN 300 328	V2.2.2	√	
EN 301 893	V2.1.1	√		

	EN 300 440	V2.2.1	√
	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320	/	√
<b>Article 3.3 (g)</b>			

**El procedimiento de evaluación de la conformidad detallado en el Anexo III se ha aplicado con la participación de un organismo notificado para la evaluación con arreglo a los artículos 3.1a, 3.1b, 3.2 y 3.3g:**

Cuerpo notificado: Kiwa Nederland B.V.  
 Número de organismo notificado: 0063  
 Certificado de examen UE de tipo nº: 232140483/AA/00

**Versión del software:** U Edition (Nota: el fabricante sacará actualizaciones del software para solucionar los errores o mejorar las funciones. Todas las versiones que lanza el fabricante se han comprobado y cumplen las reglas relacionadas. El usuario no puede acceder a todos los parámetros de RF (p.ej.: rango de frecuencias, potencia de salida) y, por consiguiente, no puede cambiarlos.)

Firmado para y en nombre de: **realme**

**2023/11/1 Chongqing, China**

Place and date of issue

**Mega Huang, Manager**



Name, Function, signature

## Dichiarazione di conformità EU (DoC)

Con la presente noi,

Nome del produttore: Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Indirizzo: No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

dichiariamo che questa dichiarazione di conformità UE è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e che questo prodotto:

Descrizione prodotto:	Telefono cellulare
Tipologia designazione(i):	RMX3890
Marchio:	realme
Descrizione della batteria:	batteria ricaricabile polimerica di li-izione
Modello di batteria:	BLPA17
Marchio della batteria:	realme

è conforme alle normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione:

Direttiva RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU	EN IEC 63000:2018
Regolamento sulle batterie (ue) 2023/1542	/

Direttiva 2014/53/UE RED: con riferimento alle seguenti norme applicate:

Elemento	Standard	Versione	Applicato o meno
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	√
	EN 50332-1	2013	
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-2	2013	√
	EN 50360	2017	√
<b>Health</b>	EN 50566	2017	√
	EN 62209-1	2016	√
	EN 62209-2	2010+A1:2019	√
	EN 62479	2010	√
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62311	2020	√
	EN 50663	2017	√
	EN 50665	2017	
	EN 55032	2015+A11:2020	√
<b>EMC</b>	EN 55035	2017+A11:2020	√
	EN 301 489-1	V2.2.3	√
	EN 301 489-3	V2.3.2	√
	EN 301 489-17	V3.2.6	√
	EN 301 489-19	V2.2.1	√
	EN 301 489-52	V1.2.1	√
<b>Radio</b>	EN 301 511	V12.5.1	√
	EN 301 908-1	V15.2.1	√
	EN 301 908-2	V13.1.1	√
	EN 301 908-13	V13.2.1	√
	EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9	
<b>Article 3.2</b>	EN 300 328	V2.2.2	√

	EN 301 893	V2.1.1	√
	EN 300 440	V2.2.1	√
	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320	/	√
<b>Article 3.3 (g)</b>			

**La procedura di valutazione della conformità di cui all'allegato III è stata applicata con il coinvolgimento di un organismo notificato per la valutazione rispetto agli articoli 3.1 bis, 3.1 ter, 3.2 e 3.3 g:**

Corpo notificato:	Kiwa Nederland B.V.
Organismo notificato n.:	0063
Certificato di esame UE del tipo n.:	232140483/AA/00

**Versione software:** U Edition (Nota: alcuni aggiornamenti software verranno pubblicati dal produttore per correggere alcuni bug o migliorare alcune funzioni dopo l'immissione sul mercato. Tutte le versioni pubblicate dal produttore sono state verificate e sono ancora conformi alle regole correlate. Tutti i parametri RF (es.: intervallo di frequenza, potenza di uscita) non sono accessibili all'utente e non possono essere modificati dall'utente.)

Firmato a nome e per conto di: **realme**

**2023/11/1 Chongqing, China**

Place and date of issue

**Mega Huang, Manager**



Name, Function, signature

## Déclaration UE de conformité (DoC)

Par la présente,

Nom du fabricant: Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Adresse: No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

nous déclarons que cette DoC est émise sous notre responsabilité exclusive, et que ce produit :

Description du produit:	Téléphone mobile
Désignation(s) de type:	RMX3890
Marque de commerce:	realme
Description de la batterie:	Batterie Rechargeable Li-ion polymère
Modèle de batterie:	BLPA17
Batterie marque déposée:	realme

est conforme à la législation d'harmonisation UE pertinente :

Directive RoHS 2011/65/UE & 2015/863	EN IEC 63000:2018
Règlement sur les batteries (ue) 2023/1542	/

Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio : en référence aux normes suivantes en vigueur:

Article	Standard	Version	Appliqué ou non
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	√
	EN 50332-1	2013	
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-2	2013	√
	EN 50360	2017	√
<b>Health</b>	EN 50566	2017	√
	EN 62209-1	2016	√
	EN 62209-2	2010+A1:2019	√
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62479	2010	√
	EN 62311	2020	√
	EN 50663	2017	√
	EN 50665	2017	
<b>EMC</b>	EN 55032	2015+A11:2020	√
	EN 55035	2017+A11:2020	√
	EN 301 489-1	V2.2.3	√
	EN 301 489-3	V2.3.2	√
	EN 301 489-17	V3.2.6	√
	EN 301 489-19	V2.2.1	√
<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 301 489-52	V1.2.1	√
	EN 301 511	V12.5.1	√
	EN 301 908-1	V15.2.1	√
	EN 301 908-2	V13.1.1	√
	EN 301 908-13	V13.2.1	√
	EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9	
	EN 300 328	V2.2.2	√
<b>Radio</b>	EN 301 893	V2.1.1	√
	EN 301 893	V2.1.1	√

	EN 300 440	V2.2.1	√
	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320	/	√
<b>Article 3.3 (g)</b>			

**La procédure d'évaluation de la conformité détaillée à l'annexe III a été appliquée avec la participation d'un organisme notifié pour l'évaluation au regard des articles 3.1a, 3.1b, 3.2 et 3.3g:**

Organisme notifié:	Kiwa Nederland B.V.
N° d'organisme notifié	0063
Attestation d'examen UE de type n°	232140483/AA/00

**Version de logiciel :** U Edition (Remarque : Certaines mises à jour de logiciel sont publiées par l'éditeur afin de régler certains bugs ou d'améliorer certaines fonctions après la mise sur le marché. Toutes les versions publiées par l'éditeur ont été vérifiées comme répondant toujours aux normes pertinentes. Tous les paramètres RF (par ex. : plage de fréquence, puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par lui.)

Signé pour et au nom de : **realme**

**2023/11/1 Chongqing, China**

Place and date of issue

**Mega Huang, Manager**



Name, Function, signature



# EU-Konformitätserklärung

## Der Hersteller

Name des Herstellers: Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Anschrift: No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

erklärt hiermit, dass diese Konformitätserklärung in unserer alleinigen Verantwortung erstellt wurde und das folgende Produkt:

Produktbeschreibung:	Mobiltelefon
Typenbezeichnung(en):	RMX3890
Marke:	realme
Batteriebeschreibung:	lahmere lithiumpolymer batterie
Batteriemodell:	BLPA17
Batteriemarke:	realme

der relevanten harmonisierten Rechtsprechung der Union entspricht:

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863	EN IEC 63000: 2018
Eus (eus) code 2023/1542	/

Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU: Angewandte Normen:

Artikel	Standard	Ausführung	angewendet oder nicht
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	√
	EN 50332-1	2013	
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-2	2013	√
	EN 50360	2017	√
<b>Health</b>	EN 50566	2017	√
	EN 62209-1	2016	√
<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62209-2	2010+A1:2019	√
	EN 62479	2010	√
<b>EMC</b>	EN 62311	2020	√
	EN 50663	2017	√
<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 50665	2017	
	EN 55032	2015+A11:2020	√
<b>Radio</b>	EN 55035	2017+A11:2020	√
	EN 301 489-1	V2.2.3	√
<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 301 489-3	V2.3.2	√
	EN 301 489-17	V3.2.6	√
<b>Article 3.2</b>	EN 301 489-19	V2.2.1	√
	EN 301 489-52	V1.2.1	√
<b>Article 3.2</b>	EN 301 511	V12.5.1	√
	EN 301 908-1	V15.2.1	√
<b>Article 3.2</b>	EN 301 908-2	V13.1.1	√
	EN 301 908-13	V13.2.1	√
<b>Article 3.2</b>	EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9	
	EN 300 328	V2.2.2	√

	EN 301 893	V2.1.1	√
	EN 300 440	V2.2.1	√
	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320	/	√
<b>Article 3.3 (g)</b>			

**Das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang III wurde unter Einbeziehung einer notifizierten Stelle für die Bewertung gemäß den Artikeln 3.1a, 3.1b, 3.2 und 3.3g angewendet:**

Benannte Stelle: Kiwa Nederland B.V.  
 Benannte Stelle Nr.: 0063  
 EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr.: 232140483/AA/00

**Software-Version:** U Edition (Hinweis: Nach der Markeinführung kann der Hersteller Software-Updates zur Behebung von Fehlern oder zur Verbesserung von Funktionen herausgeben. Für alle vom Hersteller herausgegebenen Versionen ist durch entsprechende Prüfung gewährleistet, dass sie mit den geltenden Vorschriften übereinstimmen. Für alle Funkparameter (z. B. Frequenzbereich oder Ausgangsleistung) gilt, dass sie für die Benutzer nicht zugänglich sind und von diesen nicht geändert werden können.)

Unterzeichnet für und im Namen von: **realme**

**2023/11/1 Chongqing, China**

Place and date of issue

**Mega Huang, Manager**



Name, Function, signature

## Declarația de conformitate UE (DoC)

**Prin prezenta, noi,**

Denumirea  
producătorului:

Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Adresă:

No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

**declaram că prezenta Declarație de conformitate (DoC) este emisă sub responsabilitatea noastră exclusivă și că produsul:**

Descrierea produsului:	Mobile Phone
Denumirea de tip:	RMX3890
Marca comercială:	realme
Descrierea bateriei:	Baterie reîncărcabilă Li-ion polimer
Model baterie:	BLPA17
Marca comercială a bateriei:	realme

**respectă legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:**

**Directiva 2011/65/UE & 2015/863/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)** EN IEC 63000:2018

**Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile** /

**Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio: cu trimitere la următoarele standarde aplicate:**

Item	Standard	Version	Applied or not	
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	√	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-1	2013	
		EN 50332-2	2013	√
<b>Health</b>	EN 50360	2017	√	
	EN 50566	2017	√	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62209-1	2016	√
		EN 62209-2	2010+A1:2019	√
	EN 62479	2010	√	
	EN 62311	2020	√	
	EN 50663	2017	√	
EN 50665	2017			
<b>EMC</b>	EN 55032	2015+A11:2020	√	
	EN 55035	2017+A11:2020	√	
	<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 301 489-1	V2.2.3	√
		EN 301 489-3	V2.3.2	√
		EN 301 489-17	V3.2.6	√
		EN 301 489-19	V2.2.1	√
EN 301 489-52		V1.2.1	√	
<b>Radio</b>	EN 301 511	V12.5.1	√	
	EN 301 908-1	V15.2.1	√	
	EN 301 908-2	V13.1.1	√	
	<b>Article 3.2</b>	EN 301 908-13	V13.2.1	√
		EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9	
EN 300 328	V2.2.2	√		

	EN 301 893	V2.1.1	√
	EN 300 440	V2.2.1	√
	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320		/
<b>Article 3.3 (g)</b>			√

**Procedura de evaluare a conformității, astfel cum este detaliată în anexa III, a fost aplicată cu implicarea unui organism notificat pentru evaluarea conform articolelor 3.1a, 3.1b, 3.2 și 3.3g:**

Organism notificat: Kiwa Nederland B.V.  
 Nr. organism notificat: 0063  
 Certificatul de examinare UE de tip nr.: 232140483/AA/00

**Versiunea software:** U Edition (Notă: Producătorul va lansa unele actualizări software pentru a rezolva o eroare sau a îmbunătăți o funcție după punerea pe piață a produsului. Toate versiunile lansate de producător au fost verificate și respectă în continuare normele corespunzătoare. Parametrii de radiofrecvență (RF) (de exemplu, domeniul de frecvență și puterea de ieșire) nu pot fi accesați și modificați de către utilizator.)

**Semnat pentru și în numele: realme**

**2023/11/1 Chongqing, China**

Locul și data emiterii

**Mega Huang, Manager**



Numele, funcția, semnătura

## Deklaracja zgodności UE (DoC)

**Niniejszym my,**

Nazwa producenta: Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd.

Adres: No.178 Yulong Avenue, Yufengshan, Yubei District, Chongqing, China

**oświadczamy, że niniejsze DoC zostało wydane na naszą wyłączną odpowiedzialność i że ten produkt:**

Opis produktu:	Telefon komórkowy
Oznaczenie(a) typu	RMX3890
Znak towarowy:	realme
Opis baterii:	Akumulator litowo-jonowy polimerowy
Model baterii:	BLPA17
Znak towarowy baterii:	realme

**jest zgodny z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi:**

Dyrektywa RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU	EN IEC 63000:2018
Rozporządzenie (UE) 2023/1542 w sprawie baterii	/

**Radio Equipment Directive 2014/53/EU:** w odniesieniu do następujących stosowanych standardów:

Pozycja	Standard	Wersja	Zastosowano lub nie	
<b>Safety</b>	EN IEC 62368-1	2020+A11:2020	✓	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 50332-1	2013	
		EN 50332-2	2013	✓
<b>Health</b>	EN 50360	2017	✓	
	EN 50566	2017	✓	
	<b>Article 3.1 (a)</b>	EN 62209-1	2016	✓
		EN 62209-2	2010+A1:2019	✓
	<b>EMC</b>	EN 62479	2010	✓
EN 62311		2020	✓	
EN 50663		2017	✓	
EN 50665		2017		
<b>Article 3.1 (b)</b>	EN 55032	2015+A11:2020	✓	
	EN 55035	2017+A11:2020	✓	
	EN 301 489-1	V2.2.3	✓	
	EN 301 489-3	V2.3.2	✓	
	EN 301 489-17	V3.2.6	✓	
	EN 301 489-19	V2.2.1	✓	
	EN 301 489-52	V1.2.1	✓	
<b>Radio</b>	EN 301 511	V12.5.1	✓	
	EN 301 908-1	V15.2.1	✓	
	EN 301 908-2	V13.1.1	✓	
	EN 301 908-13	V13.2.1	✓	
	<b>Article 3.2</b>	EN 301 908-25	V15.1.1_0.0.9	
		EN 300 328	V2.2.2	✓
	EN 301 893	V2.1.1	✓	
EN 300 440	V2.2.1	✓		

	EN 303 687	/	
	EN 300 330	V2.1.1	√
	EN 303 413	V1.2.1	√
<b>Specific</b>	European Commission Guidelines for compliance with delegated regulation (EU) 2019/320	/	√
<b>Article 3.3 (g)</b>			

**Procedura oceny zgodności wyszczególniona w załączniku III została zastosowana z udziałem jednostki notyfikowanej do oceny zgodności z art. 3.1a, 3.1b, 3.2 i 3.3g.:**

Jednostka notyfikowana:	<u>Kiwa Nederland B.V.</u>
Nr jednostki notyfikowanej:	<u>0063</u>
Nr certyfikatu badania typu UE:	<u>232140483/AA/00</u>

**Wersja oprogramowania:** U Edition (Uwaga: Niektóre aktualizacje oprogramowania zostaną wydane przez producenta w celu naprawienia niektórych błędów lub ulepszenia niektórych funkcji po wprowadzeniu na rynek. Wszystkie wersje wydane przez producenta zostały zweryfikowane i nadal są zgodne z odpowiednimi przepisami. Wszystkie parametry RF (np.: zakres częstotliwości, moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.)

Podpisano w imieniu i na rzecz: **realme**

**2023/11/1 Chongqing, Chiny**

Miejsce i data wydania

**Mega Huang, Manager**



Nazwa, funkcja, podpis